

Psa

Chapter 112

Serbian Interlinear

Reference: Sveto Pismo (Daničić-Karadžić 1868)

בְּמִצְוֹתָיו יְהוָה אֶת־ יָרָא אִישׁ אֲשֶׁר־ וְהָ תְּהַלְלוּ 1
y-заповестима-Његовим Господа [objeџt] који-се-боји човеку Благо Господа Хвалите
[H4687](#) [H3068](#) [H0853](#) [H3372](#) [H0376](#) [H0835](#) [H3050](#)
מְאֹד: חֲפִיץ
veoma uziva
[H3966](#)

Blago čoveku koji se boji Gospoda, kome su veoma omilele zapovesti Njegove.

יְבָרֵךְ: יְשָׁרִים דּוֹר זְרַעו יִתֶּינָה בְּאֶרֶץ גְּבוּר 2
ביце-благословено праведних покољење потомство-његово бити на-земљи Силно-це
[H1288](#) [H3477](#) [H1755](#) [H2233](#) [H1961](#) [H0776](#) [H1368](#)

Silno će biti na zemlji seme njegovo, rod pravednički biće blagosloven.

לְעַד: עֲמֻדָת אִצְדָּקָתוֹ בְּבֵיתוֹ וְעֶשֶׂר הוֹן־ 3
довека стоји и-праведност-његова у-дому-његовом и-изобилје Богатство
[H5703](#) [H5975](#) [H6666](#) [H6239](#) [H1952](#)

Obilje je i bogatstvo u domu njegovom, i pravda njegova traje довека.

וְצַדִּיק: וְרַחֲמִים חֲנוּן לְיִשְׁרָיִם אֹר בְּתוֹשֶׁבֶת זָרַח 4
и-праведан и-милостив благ-је праведнима светлост у-тами Засја
[H6662](#) [H7349](#) [H2587](#) [H3477](#) [H0216](#) [H2822](#) [H2224](#)

U tami sjaje videlo pravednicima od dobrog, milostivog i pravednog.

בְּמִשְׁפָּט: דְּבָרָיו יְכַלְכֵּל וּמִלֻּנָּה חוֹנֵן אִישׁ טוֹב־ 5
по-правди пословима-својим управља и-позајмљује који-даје-милостиво човек Добар-је
[H4941](#) [H1697](#) [H3557](#) [H0376](#)

Blago onome koji je milostiv i daje u zajam! On će dati tvrđu rečima svojim na sudu.

צַדִּיק: יְהִיָּה עוֹלָם לְזָכָר יִמוּט לֹא־ לְעוֹלָם כִּי־ 6
праведник бице вечни у-спомен посрнути неће довека Јер
[H6662](#) [H1961](#) [H5769](#) [H2143](#) [H4131](#) [H3808](#) [H5769](#)

Jer neće posrnuti довека, праведник će se spominjati uvek.

בֵּיתוֹהָ: בָּטַח לְבוֹ נִכּוֹן יִרָא לֹא רָעָה מִשְׁמוּעָה 7
у-Господа узда-се срце-његово постојано-је се-бојати неће рдјавих Од-вести
[H3068](#) [H0982](#) [H3372](#) [H3808](#) [H8052](#)

Ne boji se zlog glasa; srce je njegovo stalno, uzda se u Gospoda.

בְּצָרָיו: יִרְאֵה אֲשֶׁר־ עַד יִרָא לֹא לְבוֹ סָמוּךְ 8
непријатеље-своје види не док се-бојати неће срце-његово Уцврщено-је
[H7200](#) [H5704](#) [H3372](#) [H3808](#) [H5564](#)

Utvrđeno je srce njegovo, neće se pobojati, i videće kako padaju непријатељи njegovi.

קָרְנוֹ	לְעַד	עֹמֶדֶת	צְדָקָתוֹ	לְאֶבְיוֹנִים	נָתַן	וּפָזַר	9
рог-његов	довека	стоји	праведност-његова	сиромасима	дао-је	Расподелио-је	
	H5703	H5975	H6666	H0034	H5414	H6340	

תְּרוּם בְּכִבּוֹד :
у-слави уздизе-се
[H3519](#)

Prosipa, daje ubogima; pravda njegova traje doveka, rog se njegov uzvišuje u slavi.

רְשָׁעִים	תְּאֵזֶת	וְנִמְסֵ	וְחִרְקֵ	שֵׁנָיו	וְכָעַס	וַיִּרְאֶה	רְשָׁע	10
беззаконика	зелја	и-копни	скрипи	зубима-својим	и-љути-се	види	Безбожник	
H7563	H8378	H4549	H2786	H8127	H3707	H7200	H7563	

תֹּאבֵד :
пропада
[H0006](#)

Bezbožnik vidi, i jedi se, škrguće zubima svojim, i sahne. Želja će bezbožnicima propasti.